

(H. B. 1188)

[No. 41]

[Approved, May 27, 1954]

AN ACT

To amend clauses A and B of section 3 and section 5 of Act No. 211, approved March 26, 1946, known as the Soil Conservation District Act.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Clauses A and B of section 3 of Act No. 211, approved March 26, 1946, as amended by Act No. 162 of May 3, 1949 and by Act No. 76 of June 13, 1953, is hereby amended to read as follows:

“Section 3.—Puerto Rico Soil Conservation Committee.

A.—The Puerto Rico Soil Conservation Committee is hereby created in the Department of Agriculture and Commerce, to serve as an agency or instrumentality of the Commonwealth of Puerto Rico, and to perform the functions conferred upon it by this Act. The committee shall be composed of the Secretary of Agriculture and Commerce, who shall be the chairman thereof, the Director of the Experiment Station of the College of Agriculture and Mechanic Arts of the University of Puerto Rico; the Director of the Agricultural Extension Service of the University of Puerto Rico; an officer of the Secretary of Agriculture of the United States of America appointed by the said Secretary at the invitation of the committee created by this Act, as member ex officio, and five farmer members. The two new members and those to be appointed hereafter must necessarily be or must have been active supervisors of Soil Conservation Districts, and shall be appointed by the Governor of the Commonwealth of Puerto Rico, by and with the advice and consent of the Senate, within the first sixty (60) days after the taking effect of this Act. The Chairman of the Committee shall designate among the five farmer members a Vice-chairman who shall act in his absence. The five (5) farmer members shall hold office for terms of three (3) years, except that the first two appointed shall hold office for terms of two and three years, respectively, according to their appointments.

(P. de la C. 1188)

[NÚM. 41]

[Aprobada en 27 de mayo de 1954]

LEY

Para enmendar los incisos A. y B. del Artículo 3 y el Artículo 5 de la Ley Núm. 211 aprobada en 26 de marzo de 1946 conocida como Ley de Distritos de Conservación de Suelos.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se enmiendan los incisos A. y B. del Artículo 3 de la Ley Núm. 211 aprobada en 26 de marzo de 1946, según enmendada por la Ley Núm. 162 de 3 de mayo de 1949 y por la Ley Núm. 76 de 13 de junio de 1953, para que lean de la manera siguiente:

“Artículo 3.—Comité de Conservación de Suelos de Puerto Rico.

A.—Por la presente se crea en el Departamento de Agricultura y Comercio, para servir como una agencia o instrumentalidad del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, y para llevar a cabo las funciones que esta Ley le confiere, el Comité de Conservación de Suelos de Puerto Rico. El comité se compondrá del Secretario de Agricultura y Comercio de Puerto Rico, quien será su Presidente; el Director de la Estación Experimental del Colegio de Agricultura y Artes Mecánicas de la Universidad de Puerto Rico; el Director del Servicio de Extensión Agrícola de la Universidad de Puerto Rico; un funcionario del Secretario de Agricultura de Estados Unidos de América nombrado por dicho Secretario a invitación del Comité que por esta Ley se crea, en calidad de miembros ex-officio, y cinco (5) miembros agricultores. Los dos nuevos miembros y los que en el futuro se nombren necesariamente tendrán que ser, o deberán haber sido supervisores activos de Distritos de Conservación de Suelos, a ser nombrados dentro de los primeros sesenta (60) días después de haberse puesto en vigor esta Ley, por el Gobernador del Estado Libre Asociado de Puerto Rico con el consejo y consentimiento del Senado. El Presidente del Comité designará de entre los cinco miembros agricultores un Vicepresidente quien actuará en su ausencia. Los cinco (5) miembros agricultores ocuparán sus cargos por términos de tres (3) años, salvo que los dos primeros que sean nombrados ocuparán sus cargos por dos y tres años respectivamente, según sean nombrados.

B.—The Committee shall meet at least once every three months and shall keep a record of its official actions; shall adopt a seal which shall be registered in the Department of State of the Commonwealth of Puerto Rico, and may perform such acts and promulgate such rules and regulations as may be necessary for the fulfilment of its functions. It may delegate to any of its members, agents or employees, such powers and duties as it may deem proper. Upon the committee's request, other agencies of the Commonwealth of Puerto Rico may, to the extent that the available appropriations and the requirements of such agencies will permit, assign or detail members of their staff to the committee, and submit such reports, cadasters, or surveys as the committee may request."

Section 2.—Section 5 of Act No. 211 of March 26, 1946, is hereby amended to read as follows:

"Section 5.—Appointment, Qualifications and Tenure of Supervisors.—The term of office of each supervisor shall be two (2) years, except that those first appointed shall be designated to serve for terms of one and two years, respectively. Vacancies may be filled for unexpired terms by express designation and direct appointment by the committee, of a farmer qualified for the office, upon recommendation of the Board of Supervisors where the vacancy has occurred. The supervisor so designated and appointed shall serve for the unexpired portion of the term of his predecessor. The supervisors shall designate a Chairman, who shall serve as such for a term of one year, but who may be reelected every year. A majority of the supervisors shall constitute a quorum, and the concurrence of a majority upon any official matter shall be necessary. Supervisors shall receive no compensation for their services, but shall be entitled to reimbursement of expenses authorized by the committee, upon presentation of the proper vouchers. The Secretary of Agriculture and Commerce shall appoint, by and with the advice and consent of the Soil Conservation Committee, the officials and employees that the Board of Supervisors and the committee itself may require, according to the funds that the committee may have available for such purposes, and in harmony with the statutes, regulations, standards and rules existing in the Office of Personnel of the Commonwealth of Puerto Rico. Supervisors shall keep a record of the proceedings, resolutions, regulations, and orders promulgated and adopted, and of the accounts of

B.—El Comité se reunirá por lo menos una vez cada tres meses y llevará un record de sus actuaciones oficiales, adoptará un sello que deberá ser inscrito en la Secretaría de Estado del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, y podrá llevar a cabo los actos y promulgar los reglamentos que puedan ser necesarios para la ejecución de sus funciones. Podrá delegar en cualquiera de sus miembros, agentes o empleados, aquellos poderes y deberes que crea necesario. A solicitud del comité, otras agencias del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, podrán, hasta donde lo permitan las asignaciones disponibles y las necesidades de dichas agencias, asignar o destacar miembros de su personal al comité, y someter aquellos informes, catastros o estudios que el comité pueda solicitar."

Sección 2.—Por la presente se enmienda el Artículo 5 de la Ley Núm. 211 de 26 de marzo de 1946, para que lea como sigue:

"Artículo 5.—Nombramiento, Calificaciones y Término de los Supervisores.—El término de cada supervisor será de dos (2) años, excepto que aquéllos nombrados primero serán designados para servir por término de uno y dos años respectivamente. Podrán cubrirse vacantes por términos sin expirar por designación expresa y nombramiento directo del comité, con un agricultor que cualifique para el cargo, previa recomendación de la Junta de Supervisores en donde haya ocurrido la vacante. El Supervisor así designado y nombrado servirá por el resto del término sin expirar de su antecesor. Los supervisores designarán un Presidente, quien servirá por un año en su calidad como tal, pero que podrá ser reelecto todos los años. Una mayoría de los supervisores constituirá quórum y la concurrencia de una mayoría en cualquier materia oficial será necesaria. Los supervisores no recibirán remuneración por sus servicios, pero tendrán derecho a reembolso de gastos autorizados por el Comité previa presentación de comprobantes. El Secretario de Agricultura y Comercio con el consejo y consentimiento del Comité de Conservación de Suelos nombrará los oficiales y empleados que las Juntas de Supervisores y el propio comité puedan necesitar de acuerdo con los fondos que el comité tenga disponible a estos efectos, y a tenor con los estatutos, reglamentos, normas y reglas existentes en la Oficina de Personal del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Los supervisores deberán llevar un record de los procedimientos, resoluciones, reglamentos y órdenes promulgados y adoptados, y de las cuentas

receipts and disbursements, and shall furnish to the committee copies of such documents, instruments, or information concerning their activities.”

Section 3.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 27, 1954.

(S. B. 386)

[No. 42]

[Approved, May 27, 1954]

AN ACT

To amend the title of Act No. 118, approved July 1, 1953.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—The title of Act No. 118, approved July 1, 1953, is hereby amended to read as follows:

“To amend clauses (k) and (l) of, and add clause (m) to section 2; to amend sections 3, 4, 5, 7, 14, 17, and 19 of Act No. 83, approved May 13, 1936, known as ‘Fishing Act’ as amended by Acts No. 82 of May 11, 1943, and No. 178 of April 30, 1952.”

Section 2.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 27, 1954.

(S. B. 417)

[No. 43]

[Approved, May 27, 1954]

AN ACT

To amend section 43 of Act No. 218, approved May 6, 1951, as subsequently amended.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 43 of Act No. 218, approved May 6, 1951, is hereby amended to read as follows:

de ingresos y egresos; y deberán suministrarle al comité copia de dichos documentos, instrumentos o información concerniente a sus actividades.”

Sección 3.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 27 de mayo de 1954.

(P. del S. 386)

[NÚM. 42]

[Aprobada en 27 de mayo de 1954]

LEY

Para enmendar el título de la Ley Número 118 aprobada en 1 de julio de 1953.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se enmienda el título de la Ley Número 118 aprobada en 1 de julio de 1953, para que lea de la manera siguiente:

“Para enmendar los incisos (k) y (l) y añadir el inciso (m) al artículo 2; para enmendar los artículos 3, 4, 5, 7, 14, 17 y 19 de la Ley Número 83 aprobada en 13 de mayo de 1936 conocida como ‘Ley de Pesca’, según enmendada por las Leyes Número 82 de 11 de mayo de 1943 y número 178 de 30 de abril de 1952.”

Sección 2.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 27 de mayo de 1954.

(P. del S. 417)

[NÚM. 43]

[Aprobada en 27 de mayo de 1954]

LEY

Para enmendar la Sección 43 de la Ley Núm. 218 aprobada el 6 de mayo de 1951, según ha sido posteriormente enmendada.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—La Sección 43 de la Ley Núm. 218 aprobada el 6 de mayo de 1951, queda por la presente enmendada para que lea como sigue: